



CCSBT-CC/1010/04 rev4

COMPLIANCE WITH CCSBT MANAGEMENT MEASURES CCSBT 管理措置の遵守

Purpose 目的

To provide a summary of compliance with CCSBT conservation and management measures by Members and Cooperating Non-Members.

メンバー及び協力的非加盟国の CCSBT 保存管理措置の遵守の概要を提供する。

Background 背景

The importance of reviewing the compliance of RFMO members received attention during 2009 by both the CCSBT Strategy and Fisheries Management Working Group (SFMWG) Meeting and the Second Joint Meeting of Tuna RFMOs (Kobe2).

RFMO のメンバーの遵守をレビューすることの重要性については、2009 年において、CCSBT 戦略・漁業管理作業部会 (SFMWG) 会合及び第 2 回まぐる類 RFMO 合同会合 (Kobe2) の双方において関心が寄せられた。

In order to assist with the review of compliance, the Secretariat has compiled a summary of Compliance with the main CCSBT measures for the period from July 2009 to June 2010.

This is provided at **Attachment A**.

この遵守のレビューを支援するため、事務局は 2009 年 7 月から 2010 年 6 月までの主な CCSBT の措置に関する遵守の概要を作成した。これは **別紙 A** のとおり。

The Total Allowable Catch is CCSBT's primary conservation measure and a comparison of catches against allocation for this measure is shown at **Attachment B**. The most up to date source of information for this comparison is usually the monthly catch reports. Catches from other reports to CCSBT have been included where available. Highlighted figures in the table indicate where the catch was higher than the Effective Catch Limit¹.

総漁獲可能量は、CCSBT の主要な保存措置であり、その割当と漁獲量との比較は **別紙 B** のとおり。この比較のための最新の情報源のほとんどは、月別漁獲報告である。可能な場合には、その他に CCSBT に報告された漁獲量も含めた。漁獲量が実際の漁獲枠の制限¹よりも多かった場合には、表において当該数値をハイライトしている。

The CCSBT Catch Documentation Scheme (CDS) came into force on 1 January 2010 and replaces the Trade Information Scheme. To date, the Secretariat has received CDS documents or advice, from 5 Members and one Cooperating Non-Member.

¹ Allocated catches (after agreed quota transfers) minus any additional agreed voluntary reductions.
漁獲枠 (合意済みの漁獲配分の移転後のもの) から、追加的に合意された任意の削減を差し引いたもの

CCSBT 漁獲証明制度 (CDS) は、2010 年 1 月 1 日から施行され、貿易情報スキームに取って代わることとなった。事務局は、これまでに 5 つのメンバー及び 1 つの協力的非加盟国から CDS 文書又は通知を受領している。

Entry of CDS documents and finalisation of the CDS database by the Secretariat is still underway. Consequently, a detailed assessment of the compliance with the CDS resolution is not yet available. However, initial indications are that while most forms have been completed, numerous problems exist which will require follow up by the Secretariat. Problems include authorisations not being provided for vessels and/or validators, and incomplete or missing information on the forms.

事務局による CDS 文書の入力及び CDS データベースの最終化はいまなお作業中である。したがって、CDS 決議に対する遵守の詳細な評価はまだ不可能である。しかしながら、さしあたって、大多数の様式が完全なものとなっている一方で、事務局がフォローアップしなければならない多数の問題が存在していることも判明している。問題には、漁船に許可が付与されていないもの及び/又は確認者に権限が付与されていないもの、並びに様式において情報が不完全であったり漏れがあるものが含まれる。

It is worth noting that detailed checks on data submitted to the Secretariat² are conducted automatically when the data is entered, but that the Secretariat does not conduct systematic manual checking or further investigation for most of this information. Current staffing levels within the Secretariat are not sufficient to enable analyses of data to identify outliers or discrepancies beyond what can be determined through routine automatic checks and standard reports. Similarly, the Secretariat is not resourced to conduct analyses of the data from a compliance perspective.

事務局に提出されたデータ²が入力された際、自動的に詳細なチェックが実施されていることに言及しておかなければならないが、事務局では体系的な手動チェック又はかかる情報の大半に対するさらなる調査は実施していない。日常的な自動チェック及び通常の報告を通じて判断ができる事項を超えるような異常値や相違値を、データ分析によって特定するには、現在の事務局内の職員レベルは十分ではない。同様に、事務局には遵守の観点からかかるデータの分析を実施する人材が備わっていない。

Prepared by the Secretariat
事務局作成文書

² Data includes information provided for CDS, TIS, Tag Recapture, Data Exchange, Transhipments, Authorised Vessels and Authorised Farms.

データには、CDS、TIS、標識回収、データ交換、転載、許可船舶及び蓄養場に関して提供された情報が含まれる。

Compliance with CCSBT measures for the period 01-Jul-2009 to 31-Jun-2010.

With the exception of National reports and Quota, all compliance indicators are as at 05 October 2010. The notation used within the table is described on the next page.

		Australia	Indonesia	Japan	Korea	New Zealand	Taiwan	Philippines	South Africa	European Union	
Data	Monthly Catch Reports	✓	F	✓	F	✓	✓	✓	F	P	
	Quota Allocation & Final Catch per entity	F	X	✓ ¹	✓	✓	✓	F	✓	X	
	Scientific Data Exchange ²	✓	P	✓	P	✓	✓	✓	✓	X	
TIS	Exports	Electronic list received	F	X	F	F	✓	F	✓	✓	F
		% of forms with complete export information provided (after follow up with exporting country)	100%	0%	n/a	91%	100%	100%	60%	n/a	n/a
	Imports	TIS Forms received	F	X	F	P	✓	F	F	F	F
		% of forms with complete import information provided (after follow up with importing country)	n/a	n/a	99% ³	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	100%
		Validation details updated	✓	✓	✓	✓	✓	n/a	n/a	✓	n/a
		6 Month Farm Reports	✓	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
CDS	Validation Details Updated	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X	
	Documents Received	✓	F	✓	F	✓	F	X	X	✓	
	Other CDS Compliance indicators will be developed during 2011, as data is received and processed.										
Transshipments	Deployment Requests Received	n/a	n/a	P	✓	n/a	P	X	n/a	n/a	
	Deployment Requests contain correct information ⁴	n/a	n/a	P	✓	n/a	P	X	n/a	n/a	
	Transshipment Declarations received	n/a	n/a	✓	✓	n/a	✓	✓	n/a	n/a	
	Transshipment Declarations contain correct information ⁵	n/a	n/a	✓	✓	n/a	P	P ⁶	n/a	n/a	
	Carrier vessel authorised at time of transshipment	n/a	n/a	✓	✓	n/a	✓	✓	n/a	n/a	
	Fishing Vessel authorised at time of transshipment	n/a	n/a	✓	✓	n/a	✓	✓	n/a	n/a	
	Members Reports submitted in 2009	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Authorised Vessels/Farms	Fishing Vessels	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	F	✓	
	Carrier Vessels	n/a	n/a	✓	F	n/a	✓	✓	n/a	n/a	
	Farms	✓	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
ERS	Implement IPOA – Seabirds	✓	X	✓	F	✓	✓	X	✓	F	
	Implement IPOA – Sharks	✓	X	✓	F	✓	✓	X	F	✓	
	Implement FAO-Sea Turtles	✓	X	✓	✓	✓	✓	X	X	X	

		Australia	Indonesia	Japan	Korea	New Zealand	Taiwan	Philippines	South Africa	European Union
Recommendations	Comply with IOTC Measures	✓	X	✓	✓	n/a	✓	X	X	✓
	Comply with WCPFC Measures	✓	X	✓	✓	✓	✓	X	X	✓

		Australia	Indonesia	Japan	Korea	New Zealand	Taiwan	Philippines	South Africa	European Union
Members Reports in 2009	ESC	✓	P	✓	F	✓	F	F	F	✓
	CC/CCSBT	F	F	F	F	✓	F	X	F	F
VMS	Members Reports	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X	X	X

- ✓ - For Data and TIS/CDS - Indicates Full compliance where the total number of days outside the due date was less than 28 (when added together for the entire period).
- For National Reports – Indicates that reports were received at least 28 days prior to the start of the meeting.
- For Authorised Vessels/Farms – indicates that data has been received and there is no evidence of periods of non-authorisation

- F - For Data and TIS/CDS - Indicates Full compliance but the total number of days outside the due date was greater than 28 (when added together for the entire period).
- For National Reports – Indicates that reports were received within 28 days of the start of the meeting.
- For ERS – indicates that a plan is ‘Under Development’
- For Authorised Vessels/Farms – indicates that full information has been received; however there has been some period of non-authorisation

- P - Indicates Partial compliance (not all data received)
- For National Reports – Indicates that reports were received after the start of the meeting

- X - Indicates non compliance (no data received, or no advice provided)
- For ERS – indicates non-implementation of measure, or no advice provided.

n/a - Not Applicable

¹ Japan’s final catch per vessel is provided directly to other Members on a bilateral basis, instead of to the CCSBT Secretariat.

² Evaluation is limited to provision of core specified data items, including: Total catch by fleet, Catch and effort, Catch at size, Catch at age, CPUE indices and Direct ageing.

³ Commonly, the ‘Point of Import’ or ‘Import Date’ information is missing from these forms.

⁴ Correct information is interpreted to mean that the deployment requests contained information relating to SBT and were not revised.

⁵ Correct information is interpreted to mean that the Transshipment Declaration contains the same information on SBT (presence and/or weight) as the Observer reports, or has not been revised.

⁶ The only information received for this transshipment has been a Transshipment Declaration. An observer report has been received for this Carrier vessel; however there is no mention of this particular transshipment in that report.

Cells Highlighted in yellow indicate that the reported catch is greater than the Effective Catch Limit¹. Cells highlighted in green indicate where TIS estimates of the catch are higher than the nationally reported estimates³.

Catch for the Season Following CCSBT 14 (October 2007)

	Season	Allocated Catch	Effective Catch Limit ¹	Whole weight (tonnes) from other reports to CCSBT (type of report) ²	Estimated Catch from TIS Documents ³	Estimated Whole weight (tonnes) from Monthly Catch Reports
Australia	1-Dec-07 to 30-Nov-08	5265	5265	5234 (CC)	5202 ⁴	5233
Indonesia	1-Jan-08 to 31-Dec-08	750	750	900 (CC)	112	873
Philippines	1-Jan-08 to 31-Dec-08	45	45	44.7 (ERSWG)	50	44.7
South Africa	1-Jan-08 to 31-Dec-08	40	40	45.5 (CC)	0	45.5
European Union	1-Jan-08 to 31-Dec-08	10	10	14.3 (CC)	0	14.3
Taiwan	1-Apr-08 to 31-Mar-09	1140	1000 ⁵	926 (CC)	649	926.6
Japan	1-Apr-08 to 31-Mar-09	3000	3000	2919 (CC)	3	2921
Korea	1-Apr-08 to 31-Mar-09	1140	1000 ⁵	Not provided by season	1286	1140.3
New Zealand	1-Oct-08 to 30-Sep-09	420	420	417 (DE)	182	416.4

Catch for the Season Following CCSBT 15 (October 2008)

	Season	Allocated Catch	Effective Catch Limit	Whole weight (tonnes) from other reports to CCSBT (type of report)	Estimated Catch from TIS Documents	Estimated Whole weight (tonnes) from Monthly Catch Reports
Australia	1-Dec-08 to 30-Nov-09	5265	5265	5242 (CC)	5005.4 ⁴	5222
Indonesia	1-Jan-09 to 31-Dec-09	750	750	641 (CC)	22	640.7
Philippines	1-Jan-09 to 31-Dec-09	45	45	46.6 (CC)	46.6	38.9
South Africa	1-Jan-09 to 31-Dec-09	40	40	32 (CC)	0	34.3
European Union	1-Jan-09 to 31-Dec-09	10	10	1.77 (OL)	0	1.77
Taiwan	1-Apr-09 to 31-Mar-10	1140	1000 ⁵	934 ⁶ (ESC)	387 ⁷	936.8
Japan	1-Apr-09 to 31-Mar-10	3000	3000	2816 (CC)	0	2814
Korea	1-Apr-09 to 31-Mar-10	1140	1000 ⁵	Not provided by season	593.3 ⁷	1123
New Zealand	1-Oct-09 to 30-Sep-10	420	420	418 (CC)	n/a	209 ⁸

Catch for the Season Following CCSBT 16 (October 2009)

	Season	Average Allocated Catch for 2010 & 2011	Effective Catch Limit for 2010 (after Quota transfers)	Whole weight (tonnes) from other reports to CCSBT (type of report)	Estimated Catch from TIS Documents	Estimated Whole weight (tonnes) from Monthly Catch Reports ⁸
Australia	1-Dec-09 to 30-Nov-10	4270	<=5265	Not yet Available	n/a	4052
Indonesia	1-Jan-10 to 31-Dec-10	651	651		n/a	341 ⁹
Philippines	1-Jan-10 to 31-Dec-10	45	45		n/a	12.5
South Africa	1-Jan-10 to 31-Dec-10	40	40		n/a	0.01
European Union	1-Jan-10 to 31-Dec-10	10	10		n/a	1.7 ⁹
Taiwan	1-Apr-10 to 31-Mar-11	859	1026		n/a	392 ⁹
Japan	1-Apr-10 to 31-Mar-11	2261	2200 ¹⁰		n/a	1618
Korea	1-Apr-10 to 31-Mar-11	859	806		n/a	482
New Zealand	1-Oct-10 to 30-Sep-11	754	<=570 ¹⁰		n/a	n/a

¹ Includes agreed and Voluntary reductions in catch

² In order of preference, the following information sources were used, (but with the report with the most recent data taking highest preference regardless of the order below):

- OL – Official Letter
- CC – National Reports to the Compliance Committee
- ESC – National Reports to the Extended Scientific Committee
- ERSWG – National Reports to the Ecologically Related Species Working Group
- DE – Data Exchange (2010)

³ As reported in CCSBT/ESC/1009/04, the Trade Information Scheme has a number of limitations in estimating global catches, and the TIS should generally underestimate the true weight of the total catch.

⁴ The TIS scheme does not record the month of harvest for farmed product. These figures are taken from the annual TIS Farm Summaries provided by Australia, and are the weights of product Captured for Farming.

⁵ ‘Effective Catch Limits’ were not used prior to CCSBT16 in 2009, however at CCSBT13, both Taiwan and Korea undertook to maintain their annual catch at the level below 1000t.

⁶ Preliminary estimate.

⁷ Due to time lags in reporting of TIS data, final data for the quota year is not available, and these figures do not represent catches for the entire quota year.

⁸ Data from Monthly Catch Reports is available for Catches to the End of July 2010. Subsequently, the figures in this column represent catches to this date only.

⁹ Indonesia has reported Catches to April 2010 only, Taiwan to June 2010, and the European Union has provided a preliminary estimate of catches for 2010 only.

¹⁰ The effective catch limits for Japan and New Zealand agreed at CCSBT 16 were 2261t and 709t respectively. The figures shown here include a 139t transfer from New Zealand to Japan as agreed during the Heads of Delegation meeting at CCSBT 16 and formalised via an exchange of letters between Japan and New Zealand on 23rd and 30th October 2009, which were subsequently circulated to Members by the Executive Secretary.